

中国穆斯林

陆

2017
总第 230 期



مجلة إسلامية ثقافية علمية جامعة
تصدرها الجمعية الإسلامية الصينية

汉文



欢迎扫描关注
中国伊协在线

维文



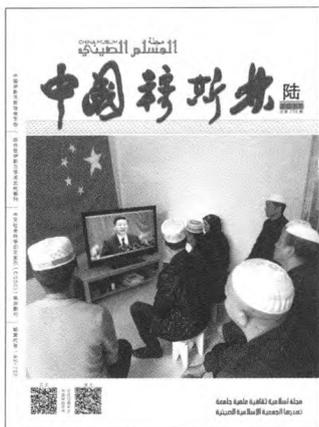
CONTENTS 目录



CHINA MUSLIM

中国穆斯林

继承爱国爱教传统
弘扬和平中道精神
搭建学术文化平台
展示移民时代风采



封面：湖北穆斯林观看十九大开幕会实况（马文学 摄）

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国穆斯林》杂志的稿酬。转载本刊文章及图片，须经作者或本刊同意。请尽量通过电子信箱投稿，请勿一稿两投，来稿一律不退。

卷首语 Editor's Notes

- 04 不负新时代 实现新作为
——热烈祝贺中国共产党第十九次全国代表大会胜利召开 / 本刊评论员
Make New Achievements in the New Era: Congratulations on the 19th National Congress of the CCP

特稿 Features

- 05 新时代赋予我国伊斯兰教事业新使命 / 杨发明
The New Era Endows China's Islamic Cause with the New Mission
- 08 新时代开启我国伊斯兰教事业新征程
——我国伊斯兰教界聚焦党的十九大 / 本刊记者
The New Era Starts the New Journey for China's Islamic Cause: China's Islamic Circle Keeps a Watchful Eye on the 19th National Congress of the CCP
- 11 中国穆斯林媒体公约
Chinese Muslim Media Convention
- 12 全国穆斯林媒体齐聚昆明共商新时代社会责任 / 本刊记者
Chinese Muslim Media Meet in Kunming Discussing the Social Responsibility in the New Era

专题 Features

- 15 深入理解新修订《宗教事务条例》 / 从恩霖
In-depth Understanding of the Newly-revised *Regulations on Religious Affairs*
- 18 新修订《宗教事务条例》的重要意义与学习宣传 / 韩积善
The Significance of the Newly-revised *Regulations on Religious Affairs* and the Ways to Study and Popularize It

视点 Viewpoint

- 21 当前伊斯兰教研究需要注意的几个问题 / 哈宝玉
Several Questions the Current Islamic Studies Need to Focus on

经学 Study of the Islamic Classics

- 23 《菲格亥·艾克伯尔》及其中道思想 / 杨志中
Figh Akbar and Its Middle Path Thought

论坛 Forum

- 25 从一多之辩到有无之辩——《天方性理》本体论问题意识的转变 / 马正峰
From the Debate on One or More to the Debate on Having or Not: The Changes in Recognition of Ontology of Liu Zhi's *Tian Fang Xing Li*
- 30 艾什里里派与马图里迪派教义学说的对比研究 / [埃及] 艾哈迈德
A Comparative Study of the Doctrines of Al-Ash'ariyyah and Al-Maturidiyyah

交流 Communication

- 34 北京通州回族社区及其文化价值——以十八个半截胡同为例 / 于洪
Tongzhou Hui Community in Beijing and Its Cultural Value: In the Case of the Eighteen Half-length Alleys

- 38 宁夏经堂教育现状及发展对策 / 马燕 马金宝 刘伟
The Status Quo and Development Strategy of the Mosque Education in Ningxia

钩沉 Memories

- 40 《渭城里大寺碑》记载的经学传系(上) / 乌志鸿
Qur'anic Education Lineage Recorded in *Weichengli Mosque Monument*

人物 Figures

- 44 回忆和沙坎·吾买尔老师一起的日子 / 胡振华
Memories of Being with Mr. Shakan Omar
48 怀念马去病教授 / 丁仁孝
Memories of Professor Ma Qubing

访谈 Interview

- 50 全球视野里的中国伊斯兰教研究——金宜久研究员访谈 / 敏俊卿 帕林达
Islamic Studies in a Global Vision: An Interview with the Research Fellow Jin Yijiu

文苑 Literary Garden

- 54 译海拾贝 / 陈巨军 李海钦 马双喜译
Pears in Translations
55 朝覲, 一次心灵的洗礼 / 韩雪莉
Hajj: Purification of the Soul

译介 Translations

- 61 《古兰经》研究评述(下) / 安德鲁·里平著 马睿智译
Review of Qur'anic Studies(II)
65 公正的天平(五)——对称天平中的大天平 / 安萨里著 王伟译
A Fair Scale(V): The Big Scale in the Symmetrical Scales

域外 Overseas Stories

- 68 伊斯兰对幸福的定义和体验(下)
/ 赛义德·穆罕默德·纳吉布·阿塔斯著 马立武译
Meaning and Experience of Happiness in Islam(II)

悦读 Book Review

- 73 弘扬中正之道 阐发时代精神
——兼评金宏伟阿訇编译的《主麻演讲精选》 / 丁俊
Popularize the Middle Path and Interpret the Zeitgeist: Preface to The Selected Juma Wa'z Compiled and Translated by Imam Jin Hongwei

综述 Summary

- 75 湖北省坚持伊斯兰教中国化方向研讨会综述 / 马秉仁
Summary of the Hubei Province's Symposium on Sticking to the Localization of Islam in China

- 77 2017 年总目录



2017 年 11 月 30 日出版
(双月刊 总第 230 期)

主管单位: 国家宗教事务局
主 办: 中国伊斯兰教协会
编辑出版: 《中国穆斯林》编辑部
副 主 编: 马利强 敏俊卿
统 筹: 敏俊卿
责任编辑: 吴淑梅 韩雪莉 马 丹
美 编: 吴淑梅 郭永波
装帧设计: 欧阳显根
编 辑 部: (010)59313081 59313084 59313072
英文翻译: 丁旭辉
阿文翻译: 陈玉龙 马义辉

地 址: 北京市西城区南横西街 103 号
邮 编: 100053
电子信箱: zgmslzz@163.com
排 版: 北京奥蓝文化传播有限公司
印 刷: 北京久佳印刷有限公司
订 阅: 全国各地邮局
邮发代号: 82-722
国外发行: 中国国际图书贸易公司
(北京 399 信箱)
国外代号: BM6641
国内定价: 8.00 元
欢迎登录中国伊斯兰教协会网站:
<http://www.chinainislam.net.cn>

الفهرس

- لا يخيب العصر الجديد ويحرز انجازا جديدا --- تهنئة حارة لعقد المؤتمر الوطني التاسع عشر للحزب الشيوعي الصيني بنجاح.....معلق المجلة (04)
- حمل العصر الجديد مهمة جديدة للقضية الإسلامية في بلدنا يانغ فامينغ (05)
- فتح العصر الجديد رحلة جديدة للقضية الإسلامية في بلدنا
- تركز الأوساط الإسلامية الصينية انظارها إلى المؤتمر الوطني التاسع عشر للحزب الشيوعي الصيني صحافي المجلة (08)
- معاهدة وسائل الإعلام الإسلامية في الصين..... (11)
- التقيت وسائل إعلام المسلمين الوطنيين في مدينة كونمينغ لمناقشة المسؤولية الاجتماعية في العصر الجديد..... صحافي المجلة (12)
- تعميق فهم «لوائح الشؤون الدينية» المعدلة الحديثة تسونغ أن لين (15)
- أهمية «لوائح الشؤون الدينية» المعدلة الحديثة وتعلمها ودعايتها.....هان جي شان (18)
- العديد من المشاكل التي تحتاج الدراسة الإسلامية الراهنة إلى وضع النظر إليهاها باو يوي (21)
- الكتاب «الفقه الأكبر» وفكرته الوسطية يانغ تشي تشونغ (23)
- المنظرة من الوجود مطلقا إلى الوجود أم عدم وجود--- تحول أيديولوجية مشكلة نظرية في طبيعة الوجود لكتاب «اللطائف» ما تشنغ فونغ (25)
- دراسة مقارنة بين علم عقيدة الإمام أبي الحسن الأشعري والإمام أبي منصور الماتريدي.....أحمد[مصر] (30)
- حي قومية هوي في منطقة تونغتشو بمدينة بكين وقيمه الثقافية --- مثل ثمانية عشر زقاقا والنصف..... يوي هونغ (34)
- الوضع الراهن للتعليم المسجدي الإسلامي في منطقة نينغشيا والإجراءات المجابهة للتنمية..... ما يان \ ما جين باو \ ليو وي (38)
- سلسلة الروي عن العلوم الإسلامية المسجلة في «نصب مسجد وي تشنغ لي» وو تشي هونغ (40)
- الذكريات في الأيام مع أستاذ شاكان عمر..... هو تشن هوا (44)
- الذكري للدكتور ما تشيوي بينغ..... دينغ رن شيوا (48)
- الدراسات الإسلامية في الصين في المنظور العالمي ---المقابلة بالباحث جين بي جيو..... مين جيون تشينغ \ با لين دا (50)
- مختارات الترجمة.....ترجمة: تشن جيوي جيون لي هاي تين \ما شوانغ شي (54)
- الحج، عبادة تزكية عقلية وقلبية هان شيويه لي (55)
- مراجعة لدراسات القرآن الكريم (الثاني) للسيد اندلو لي بينغ.....ترجمة: ما روي تشي (61)
- «القسطاس المستقيم» (الخامس) --- ممتائل القسطاس الكبير من القسطاس للشيخ أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي...ترجمة: وانغ وي (65)
- تعريف الإسلام عن السعادة وتجربتها (الثاني) لسيد محمد نقيب العطاس.....ترجمة: مالي وو (68)
- نشر طريق الوسطية وتوضيح روح العصر--- مقدمة لكتاب «مختار خطبة الجمعة» للمؤلف الإمام جين هونغ وي دينغ جيون (73)
- ملخص الندوة التي تتحدث عن تمسك الإسلام باتجاه التصيين في مقاطعة هوبي..... ما بينغ رن (75)
- الفهارس للعام ٢٠١٦ م (77)

欢迎订阅 《中国穆斯林》杂志

2018年《中国穆斯林》杂志开始征订啦!

《中国穆斯林》杂志是由国家宗教事务局主管、中国伊斯兰教协会主办,国内外唯一公开发行的伊斯兰教综合性刊物、中国社会科学引文索引来源期刊,以宣传党的宗教工作基本方针、传播伊斯兰文化知识、交流各地伊协工作经验和弘扬穆斯林正能量为己任,兼具政策性、宗教性、思想性和大众性特质。现将有关订阅事项敬告各位读者朋友:

一、《中国穆斯林》杂志主要通过全国各地邮局办理征订发行,本刊全年六期,每册国内定价10元,全年订费60元,邮发代号:82-722,可破月征订。凡欲订阅《中国穆斯林》的读者,请您直接到所在地区的邮局联系办理订阅手续。

二、《中国穆斯林》杂志为更好地服务于广大读者朋友,保证大家能订阅到本刊,凡因故错过邮局征订时间而漏订的读者,或不方便在邮局订阅的读者,可从本刊编辑部直接邮购,全年邮购费72元(含邮寄费)。

三、《中国穆斯林》杂志已经走过60年风雨历程,在新的一年里将会为读者奉献更多的精彩内容,希望继续得到大家的关心和支持,并欢迎撰写具有时代特征和现实意义的伊斯兰教类文章。同时,欢迎大家积极为本刊提供反映各地、各界、各族穆斯林新貌的图片及书画作品。

联系电话:010-59313081

联系地址:北京市西城区南横西街103号

邮政编码:100053

刊号 ISSN 1004-3578
CN11-1345/B

ISSN 1004-3578

